

---

# Product Safety Notice

**Product Safety Notice**

---

**Produkt-Sicherheitshinweise**

---

**Fiche de Sécurité**

---

**Produkt Veiligheidsblad**

---

**Produkt Sikkerhets Informasjon**

---

**Tuoteturvallisuustiedote**

---

**Produktsäkerhetsblad**

---

**Product Sikkerhedsdatablad**

---

**Norme di sicurezza**

---

**Precauciones de seguridad**

---

**Важное замечание по безопасности**

---

**Uwagi dotyczące bezpiecznego  
użytkowania produktu**

---

**Opca pravila za siguran rad proizvoda**

---

**Podmínky bezpečného použítí výrobku**

---

**Biztonsági előírások**

---

**Toote ohutusinfo**

---

**Izstrādājuma drošības informācija**

---

**Gaminio saugumo lapelis**

---

**Alerta de segurança do produto**

---



## ENGLISH



To prevent fire or shock, and to comply with Tyco Thermal Controls warranty and agency approval requirements, you must follow these warnings:

*Attention suppliers: This notice and the installation instructions must be supplied with each shipment of heating cable. This information sheet may be copied as needed.*



Make sure to use the correct heating cable and installation instructions for your specific application. If you are not sure you have the correct heating cable for your job, ask your supplier or Tyco Thermal Controls.



Use a 30-mA GFCI or RCD. Tyco Thermal Controls, international and local electrical codes, and standards all require the use of a ground-fault equipment protection device on each heating cable circuit. Arcing may not be stopped by conventional circuit breakers which could result in a fire hazard.



Use specified Tyco Thermal Controls components for this heating cable. Do not substitute parts.



Keep the heating cable ends dry before and during installation.



Protect heating cable from mechanical damage.



Additional information for designing, installing, and maintaining this system is available from your supplier, Tyco Thermal Controls, or the Tyco Thermal Controls Web site ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Important:** All information, including illustrations, is believed to be reliable. Users, however, should independently evaluate the suitability of each product for their application. Tyco Thermal Controls makes no warranties as to the accuracy or completeness of the information, and disclaims any liability regarding its use. Tyco Thermal Controls only obligations are those in the Tyco Thermal Controls Standard Terms and Conditions of Sale for this product, and in no case will Tyco Thermal Controls or its distributors be liable for any incidental, indirect, or consequential damages arising from the sale, resale, use, or misuse of the product. Specifications are subject to change without notice. In addition, Tyco Thermal Controls reserves the right to make changes—without notification to Buyer—to processing or materials that do not affect compliance with any applicable specification.

## DEUTSCH



Die nachfolgenden Hinweise müssen zur Vermeidung von Bränden oder elektrischem Schlag sowie zur Erfüllung der Tyco Thermal Controls Garantiebedingungen und der Anforderungen der Zulassungen der Prüfstellen unbedingt befolgt werden.

*Hinweis für Händler: Diese Sicherheitshinweise und die Montageanleitung muß jeder Heizbandlieferung beigelegt werden. Diese Information kann zu diesem Zweck kopiert werden.*



Stellen Sie sicher, daß das richtige Heizband und die richtige Montageanleitung für Ihre spezifische Anwendung verwendet wird. Falls Sie nicht sicher sind, ob Sie das richtige Heizband für Ihre Anwendung haben, so fragen Sie bitte Ihren Lieferanten oder Tyco Thermal Controls.



Der Einsatz eines 30-mA FI-Schutzschalters ist vorgeschrieben. Tyco Thermal Controls, internationale und lokale Normen und Vorschriften der Elektrotechnik, fordern den Einsatz eines FI-Schutzschalters für jeden Heizkreis. Der Einsatz von Sicherungsautomaten allein kann sich als nicht ausreichend erweisen, um das Fortschreiten von Lichtbögen zu verhindern; dadurch kann Brandgefahr entstehen.



Benutzen Sie ausschließlich Tyco Thermal Controls-Zubehör für dieses Heizband. Tauschen Sie keine einzelnen Teile aus.



Die Heizbandenden vor und während der Montage vor Feuchtigkeit schützen.



Schützen Sie das Heizband vor mechanischen Beschädigungen.



Zusätzliche Informationen für Auslegung, Montage und Wartung dieses Systems sind von Ihrem Händler, von Tyco Thermal Controls oder von der Tyco Thermal Controls-Website ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)) erhältlich.



Die hier enthaltenen Angaben - einschließlich der Abbildungen und graphischen Darstellungen - entsprechen dem aktuellen Stand unserer Kenntnisse und sind nach bestem Wissen richtig und zuverlässig. Sie stellen jedoch keine verbindliche Eigenschaftszusicherung dar. Eine solche Zusicherung erfolgt nur über unsere Erzeugnisnormen. Der Anwender dieses Erzeugnisses muß in eigener Verantwortung über dessen Eignung für den vorgesehenen Einsatz entscheiden. Unsere Haftung für dieses Erzeugnis richtet sich ausschließlich nach unseren Liefer- und Zahlungsbedingungen. Tyco Thermal Controls-Spezifikationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Zudem behält sich Tyco Thermal Controls das Recht vor, ohne Mitteilung an den Käufer an Werkstoffen oder Verarbeitungen Änderungen vorzunehmen, die die Einhaltung zutreffender Spezifikationen nicht beeinträchtigen.

# FRANÇAIS



Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution et pour satisfaire aux conditions de garantie Tyco Thermal Controls et aux exigences des organismes d'approbations, les précautions suivantes doivent être prises :

*A l'attention des revendeurs : Cette notice et les instructions d'installation appropriées doivent être incluses dans chaque expédition de ruban chauffant. Cette fiche peut être photocopiée si besoin est.*



Assurez-vous que le ruban et la notice de montage correspondante s'appliquent à votre besoin. Si vous n'êtes pas certain d'avoir le ruban adapté à votre application, vérifiez auprès de votre fournisseur ou de Tyco Thermal Controls.



Prévoir un dispositif différentiel de 30 mA. Tyco Thermal Controls, ainsi que les réglementations électriques, internationales ou locales, demandent qu'un dispositif de protection de défaut de mise à la terre soit installé sur chaque circuit de traçage électrique. Le phénomène d'arc ne peut être arrêté par un disjoncteur traditionnel et pourrait occasionner un début d'incendie.



Utiliser les accessoires Tyco Thermal Controls spécifiés pour ce ruban chauffant. Ne pas les remplacer par d'autres composants.



Conserver les extrémités du ruban chauffant à l'abri de l'humidité avant et pendant l'installation.



Protéger le ruban chauffant d'éventuels dommages mécaniques.



Toute information complémentaire pour l'étude, l'installation et la maintenance du système de traçage est disponible auprès de votre revendeur, de Tyco Thermal Controls ou du site Internet de Tyco Thermal Controls ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Important:** Le présent document, y compris les illustrations, a été établi avec soin. Néanmoins, les utilisateurs du produit sont seuls juges de son adaptabilité à l'usage auquel ils le destinent. Tyco Thermal Controls ne peut garantir que les renseignements fournis ne contiennent aucune erreur ou omission et ne peut accepter aucune responsabilité relative à l'usage qui en est fait. Les seules obligations de Tyco Thermal Controls sont celles définies dans ses Conditions Générales de Vente. Tyco Thermal Controls ne sera en aucun cas responsable de dommages consécutifs ou indirects découlant de la vente, la revente, l'utilisation ou le mauvais emploi du produit. Les spécifications Tyco Thermal Controls peuvent être modifiées sans préavis. Tyco Thermal Controls se réserve également le droit de modifier des matériaux ou des procédés de fabrication sans en aviser l'acheteur, dans la mesure où ledit changement n'a pas d'effet sur la conformité à toute spécification applicable.

## NEDERLANDS



Teneinde brand of elektrische schokken te voorkomen en aan de voorwaarden voor Tyco Thermal Controls garantiebepalingen en eisen van certificeringsbureaus te voldoen, dient u de onderstaande waarschuwingen in acht te nemen:

*Opgelet leveranciers: Dit blad en de installatie-instructies dienen bij iedere zending verwarmingskabels te worden meegeleverd. Het is toegestaan dit blad te copieren indien nodig.*



Let er op dat de juiste verwarmingskabel en installatie-instructies worden gebruikt voor uw specifieke toepassing. Als u hier niet zeker van bent, neem dan contact op met uw leverancier of Tyco Thermal Controls.



Maak gebruik van een 30mA aardlekschakelaar. Tyco Thermal Controls, internationale en lokale elektriciteitsnormen verplichten de toepassing van aardlekschakelaars voor ieder tracing-circuit. Het ontstaan van vonken kan niet worden gestopt door standaard zekeringen, hetgeen zou kunnen leiden tot brandgevaar.



Maak gebruik van gespecificeerde, Tyco Thermal Controls componenten voor deze verwarmingskabel. Verwissel geen onderdelen.



Houd de uiteinden van de verwarmingskabel droog voor, tijdens en na de installatie.



Bescherm de verwarmingskabel tegen mechanische beschadigingen.



Extra informatie om een verwarmingssysteem te ontwerpen, te installeren en te onderhouden, is beschikbaar bij uw leverancier, Tyco Thermal Controls of Tyco Thermal Controls Website ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



De informatie die hierin wordt verstrekt, inclusief tekeningen, afbeeldingen en schema's zijn alleen bedoeld ter illustratie en worden betrouwbaar geacht. Tyco Thermal Controls staat echter niet in voor de juistheid of volledigheid, en wijst alle verantwoordelijkheid van de hand in verband met het gebruik hiervan. De verplichtingen van Tyco Thermal Controls beperken zich tot hetgeen staat vermeld in de Standaard Voorwaarden en Verkoopvoorwaarden voor dit product. Tyco Thermal Controls aanvaardt in geen enkel geval enige verantwoordelijkheid voor bijkomende, indirecte of ervuit voortvloeiende schade ten gevolge van de verkoop, wederverkoop, gebruik of misbruik van het product. Gebruikers van Tyco Thermal Controls producten moeten zelf bepalen in hoeverre elk product geschikt is voor de specifieke toepassing. De specificaties van Tyco Thermal Controls kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Bovendien behoudt Tyco Thermal Controls zich het recht voor, materialen of procédés, die geen invloed hebben op eventueel geldende specificaties aan te passen, zonder dat de koper daarvan op de hoogte hoeft te worden gesteld.

# NORSK



For å unngå branttilløp og elektrisk støt, samt etterkomme Tyco Thermal Controls garanti og krav til godkjenninger, må disse advarsler følges :

*Vær oppmerksom på følgende : Denne informasjon og installasjons beskrivelse må leveres med hver leveranse av varmekabler. Denne informasjonssiden kan kopieres ved behov.*



Vær sikker på å bruke korrekt varmekabel og installasjonsbeskrivelse for din spesifikke applikasjon, Dersom du ikke er sikker på at du har riktig type varmekabel, kontakt din leverandør eller Tyco Thermal Controls.



Bruk 30mA jordfeilvern. Tyco Thermal Controls, internasjonale og nasjonale elektrisitetstilsyn, samt standarder krever bruk av jordfeilvern på hver varmekabel kurs. Gnistdannelser forhindres vanligvis ikke av tradisjonelle automatsikringer, hvilket kan bety brannfare.



Bruk bare spesifiserte Tyco Thermal Controls komponenter for denne varmekabelen. Ikke bruk andre deler som erstatning.



Hold varmekabel endene tørre, før og under installasjonen.



Beskytt varmekabelen mot mekanisk skade.



Tilleggsinformasjon for beregning, installasjon og vedlikehold av systemet er tilgjengelig fra Tyco Thermal Controls eller på Tyco Thermal Controls hjemmeside ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



Viktig : All informasjon, inklusive illustrasjoner, antas å være pålitelige. Brukerne bør selv gjøre en uavhengig vurdering av hvorvidt produktene er egnet for det anvendelsesområde som er aktuelt. Tyco Thermal Controls gir ingen garantier hva angår nøyaktighet eller fullstendighet i informasjonen, og fraskriver seg ethvert ansvar i forbindelse med bruk av produktet. Tyco Thermal Controlss forpliktelser begrenser seg til det som er beskrevet i Tyco Thermal Controlss standardbetingelser og salgsvilkår for dette produktet, og ikke i noe fall vil Tyco Thermal Controls eller Tyco Thermal Controlss distributører være ansvarlige for tilfeldige eller indirekte skader som skriver seg fra salg, videresalg, bruk eller misbruk av produktet. Spesifikasjoner er gjenstand for forandringer uten foregående varsel. I tillegg forbeholder Tyco Thermal Controls seg retten til å forandre produksjonsmetoder og materialer som ikke har innvirkning på relevante spesifikasjoner, uten å informere kjøperen.

# SUOMI



Estääksesi mahdolliset tulipalot tai sähköiskut noudata Tyco Thermal Controlsin takuehtoja sekä hyväksyntiä. Seuraa ohjeita:

*Toimittajat huom!:* laita jokaisen lämpökaapelilähetyksen mukaan tämä tiedote ja lämpökaapelin asennusohje. Tiedotetta saa kopioida.



Varmista, että lämpökaapeli ja asennusohje ovat sopivia sovellutukseesi. Lisätietoja lämpökaapeleiden soveltuvuuksista saat Tyco Thermal Controlsin edustajalta.



Vikavirtasuojaa 30 mA on käytettävä. Noudata Tyco Thermal Controlsin, kansainvälisiä sekä paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä. Pelkkä johdonsuojakatkaisija (sulake) ei yksin välttämättä estä mahdollista tulipalovaaraa.



Käytä lämpökaapeleiden asennuksessa Tyco Thermal Controlsin komponentteja. Älä käytä korvaavia tuotteita.



Estä veden pääsy kaapelin sisään ennen asennusta ja asennuksen aikana.



Suojaa lämpökaapeli mekaaniselta vauriolta



Lisätietoja suunnittelusta, asennuksesta ja lämmitysjärjestelmän ylläpidosta saat Tyco Thermal Controlsin edustajalta tai Tyco Thermal Controlsin web -sivuilta ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



Kaikki edellä mainittu informaatio, piirroksot, kuvat ja graafiset esitykset mukaanluettuina, ilmaisevat nykyistä tietämystämme ja ovat parhaan ymmärryksemme mukaan oikeita ja luotettavia. Tyco Thermal Controls ei kuitenkaan takaa niiden täsmällisyyttä eikä täydellisyyttä eikä ole vastuussa niiden käytöstä. Tuotevastuamme on mainittu yleisissä

myyntiehdossamme, eikä Tyco Thermal Controls missään tilanteessa ole vastuussa satunnaisesta suorasta tai välillisestä tuotteen myynistä, jälleenmyynnistä, käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvasta vahingosta. Tuotteen käyttäjän on omalla vastuullaan tutkittava tuotteen sopivuus ajateltuun käyttötarkoitukseen. Tyco Thermal Controls-spesifikaatioihin voidaan tehdä muutoksia ilman eri tiedonantoa. Lisäksi Tyco Thermal Controls pidättää oikeuden ilman ennakoilmoitusta muuttaa materiaaleja tai valmistusmenetelmiä tavalla, jolla ei ole vaikutusta kulloinkin kyseessä olevien spesifikaatioiden noudattamiseen.

# SVENSKA



För att förebygga brand eller elshock och för att uppfylla kraven i Tyco Thermal Controls garantiåtagande och provningsanstaltens certifikat måste följande varningar efterlevas:

*OBS leverantörer! Detta meddelande och monteringsanvisningar måste medfölja varje värmekabelleverans. Detta informationsblad kan kopieras vid behov.*



Kontrollera att rätt värmekabeltyp och rätt monteringsanvisning används för den aktuella installationen. Är du osäker på om att du har rätt värmekabel fråga din leverantör eller Tyco Thermal Controls.



Använd 30 mA jordfelsbrytare. Tyco Thermal Controls, nationella och lokala elbestämmelser samt standarder kräver att jordfelsbrytare används på varje värmekabelgrupp. Konventionella säkringar kan eventuellt inte stoppa en ljusbåge vilket kan resultera i brand.



Använd alltid Tyco Thermal Controls original komponenter för värmekabelinstallationen.



Håll värmekabeländarna torra före och under installationen.



Skydda värmekabeln från mekaniska skador.



Ytterligare information för projektering, installation och underhåll av systemet finns att hämta hos din leverantör, Tyco Thermal Controls eller Tyco Thermal Controls Internetsida ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**VIKTIGT:** All information, inklusive illustrationer, är såvitt vi vet tillförlitlig. Användaren måste dock ta på sitt ansvar att utvärdera varje produkts ändamålsenlighet för den aktuella applikationen. Tyco Thermal Controls ger inga garantier att informationen är riktig och komplett och fransäger sig allt ansvar beträffande användningen av den. Tyco Thermal Controls enda förpliktelse gäller endast enligt Tyco Thermal Controls Standard Terms and Conditions of Sale (Tyco Thermal Controls standardvillkor för försäljning) för denna produkt. Tyco Thermal Controls eller Tyco Thermal Controls distributörer är inte i något fall ansvariga för tillfälliga, indirekta eller därav följande skador som uppstår från försäljning, återförsäljning, användning och felaktig användning av produkten. Tyco Thermal Controlss specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Tyco Thermal Controls förbehåller sig dessutom rätten att utan att meddela köparen göra förändringar i material eller metoder som inte påverkar kravet att produkten skall motsvara vissa specifikationer.

## DANSK



For at undgå brand eller elektriske fejl samt opfylde betingelserne for godkendelse og Tyco Thermal Control's garanti, skal følgende foreskrifter nøje overholdes.

*Leverandører bedes bemærke, at disse foreskrifter sammen med installationsvejledning skal følge hver enkelt leverance af varmekabel. Foreskrifterne kan kopieres efter behov.*



Sørg for at anvende det korrekte varmekabel og dertil hørende installationsvejledning til den aktuelle applikation. Er du i tvivl, om det er det korrekte varmekabel til den aktuelle opgave, kontakt da din leverandør eller Tyco Thermal Control's.



Brug et 30 mA fejlstrømsrelæ eller tilsvarende. Tyco Thermal Control's samt nationale foreskrifter og standarder kræver alle brug af fejlstrømsbeskyttelsesudstyr på samtlige varmekabelkredse. Gnistdannelse kan ikke med sikkerhed undgås ved brug af traditionelle sikringer (overstrømsbeskyttelse). Såfremt der ikke anvendes fejlstrømsbeskyttelse, kan det resultere i brand.



Anvend de specificerede Tyco Thermal Control's komponenter og tilbehør til dette varmekabel. Lad være med at erstatte enkeltdele.



Hold varmekabelenderne tørre før og under installation.



Beskyt varmekablet mod mekaniske skader.



Yderligere oplysninger om dimensionering, installation og vedligeholdelse af dette system kan fås hos din leverandør, Tyco Thermal Control's eller på Tyco Thermal Control's hjemmeside [www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com).



**VIGTIGT:** Alle oplysninger, herunder illustrationer, menes at være korrekte. Brugere bør imidlertid selv bedømme hvert enkelt produkts egnethed til det pågældende formål. Tyco Thermal Control's yder ingen garanti for oplysningernes nøjagtighed og fuldstændighed og fraskriver sig ethvert ansvar i forbindelse med anvendelsen heraf. Tyco Thermal Control's forpligtelser er indskrænket til, hvad der er anført i Tyco Thermal Control's Almindelige Salgsbetingelser for dette produkt, og Tyco Thermal Control's og dets distributører kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlige for pludseligt opståede eller indirekte skader eller driftsskader forårsaget af salg, videresalg, anvendelse eller misbrug af produktet. Tyco Thermal Control's specifikationer er med forbehold for ændringer uden varsel. Derudover forbeholder Tyco Thermal Control's sig ret til - uden varsel over for køber - at foretage ændringer i forarbejdning eller materialer, som ikke har nogen indvirkning på produktets opfyldelse af gældende specifikationer.

# ITALIANO



Per impedire incendi o scosse elettriche ed essere conformi alle garanzie Tyco Thermal Controls e alle varie certificazioni seguire le seguenti istruzioni:

*All'attenzione dei distributori: Questo avviso e le istruzioni d'installazione devono essere accluse ad ogni spedizione di cavi scaldanti e possono essere riprodotte a secondo del bisogno.*



Accertarsi di usare il cavo scaldante idoneo e le istruzioni d'installazione per la propria specifica applicazione. Se non si è sicuri di possedere il cavo idoneo per il proprio lavoro, chiedere al distributore o alla Tyco Thermal Controls.



Si consiglia l'uso di un differenziale di 30-mA. Tyco Thermal Controls e le norme elettriche nazionali e internazionali richiedono l'uso del differenziale su ogni circuito di cavi. L'arco potrebbe non essere interrotto con gli interruttori convenzionali e questo potrebbe comportare un rischio d'incendio.



Usare componenti Tyco Thermal Controls specifici per questo tipo di cavo. Non sostituire le parti.



Mantenere le estremità del cavo asciutte prima e durante l'installazione.



Proteggere i cavi da danni meccanici.



Ulteriori informazioni per progettare, per installare e per la manutenzione del sistema sono disponibili presso il Vs. distributore, presso Tyco Thermal Controls, o Tyco Thermal Controls web site ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Importante:** Tutte le informazioni, incluse le illustrazioni, sono considerate attendibili. Gli utilizzatori, comunque, devono valutare indipendentemente la rispondenza di ogni prodotto per la loro applicazione. La Tyco Thermal Controls non garantisce per quanto riguarda la precisione o la completezza delle informazioni e non si assume alcuna responsabilità riguardante il loro uso. I soli obblighi Tyco Thermal Controls riguardano i Termini Standard e le Condizioni di Vendita per questo prodotto. In nessun caso, Tyco Thermal Controls o i suoi distributori, avranno responsabilità riguardo a qualsiasi tipo di danno incidentale, indiretto o consequenziale proveniente dalla vendita, dalla rivendita, da un uso proprio o improprio del prodotto. Le specifiche tecniche possono mutare senza preavviso. Tyco Thermal Controls, inoltre, si riserva il diritto, senza dover informare l'acquirente, di effettuare modifiche al processo produttivo o alle materie prime, laddove tale modifica non influenzi la conformità alla relativa specifica.

# ESPAÑOL



Para prevenir incendio ó descarga eléctrica, y cumplir con la garantía de Tyco Thermal Controls y los requisitos de calificación de las Agencias Certificadoras, Vd.debe seguir estas precauciones :

*Atención suministradores : Este aviso y las instrucciones de instalación deben suministrarse con cada envío de cable calefactor. Esta hoja informativa se puede copiar, tantas veces como haga falta.*



Asegurese de utilizar el cable calefactor adecuado, así como las instrucciones de instalación para la aplicación específica. Si no está seguro de tener el cable calefactor correcto para la aplicación, consulte con su suministrador ó con Tyco Thermal Controls.



Utilice un GLCB de 30 mA ó RCD. Tyco Thermal Controls, códigos eléctricos locales o internacionales y las normas todos requieren el uso de un equipo con dispositivo de protección de fallo con toma de tierra en cada circuito de cable calefactor. Las descargas de arco no se paran con los dispositivos de protección convencionales, las cuales podrían resultar en riesgo inminente de fuego.



Usar los componentes específicos de Tyco Thermal Controls para este cable calefactor. No sustituir sus partes.



Mantener el final del cable calefactor seco antes y durante su instalación.



Evitar daños mecánicos en el cable calefactor.



Más información sobre el diseño, instalación y mantenimiento de éste sistema se puede pedir al Suministrador, a Tyco Thermal Controls, ó en la página web de Tyco Thermal Controls ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Advertencia:** Los informes que se facilitan aquí, incluso los dibujos y esquemas que sólo se dan a título informativo, son fiables. Sin embargo, Tyco Thermal Controls no garantiza que sean exactos ni completos y rechaza toda responsabilidad en cuanto a su uso se refiera. Las obligaciones de Tyco Thermal Controls sólo serán aquéllas conforme a los términos de las condiciones de venta, y Tyco Thermal Controls no asumirá responsabilidad alguna por cualesquiera daños incidentales, indirectos o resultantes que pudieren dimanar de la venta, reventa, uso o uso abusivo del producto. Los clientes de los productos Tyco Thermal Controls tienen que hacer su propia evaluación con miras a determinar la adaptabilidad de cada uno de los productos a la aplicación específica. Las especificaciones Tyco Thermal Controls están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Además, Tyco Thermal Controls se reserva el derecho de efectuar cambios en los materiales o procesos de fabricación, sin notificarlo al comprador, siempre que no afecten al cumplimiento de ninguna de las especificaciones aplicables.

# РУССКИЙ



Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током, а также соблюдения требований гарантии и разрешений на использование во взрывоопасных зонах, вы должны следовать следующим обязательным требованиям:

*Внимание поставщикам оборудования: настоящие требования, а также монтажные инструкции должны поставляться с каждой отгрузкой. Эта страница может копироваться по необходимости.*



Убедитесь в правильном выборе греющего кабеля и наличии монтажных инструкций для Вашего конкретного применения. Если Вы не уверены в правильности выбора греющего кабеля, обратитесь к поставщику или непосредственно в фирму Райхем.



Используйте устройства защитного отключения с уставкой 30мА. Требование Райхема, а также надзорных органов предусматривают использование УЗО для каждой цепи греющего кабеля. Искрение, приводящее к возгоранию, не может быть полностью предотвращено использованием обычных автоматических выключателей.



Используйте только оригинальные комплектующие Райхема для соответствующего типа греющего кабеля. Не используйте нестандартные комплектующие или суррогаты.



Следует предохранять не заделанные концы греющего кабеля от влаги до и во время монтажа.



Предохраняйте греющий кабель от механических повреждений.



Дополнительную информацию по проектированию, монтажу и эксплуатации систем электрообогрева Райхема Вы можете получить у поставщика, или непосредственно в фирме Райхем, а также в Интернете ([www.tycotermal.com](http://www.tycotermal.com)).



Вся информация, включая иллюстрации, полагается верной. Тем не менее, пользователи должны самостоятельно оценивать пригодность каждого изделия к их условиям эксплуатации. Тыцо Тчермал Цонтролс не дает гарантий относительно точности и полноты представленной информации и снимает с себя ответственность в связи с ее использованием. Обязательства Тыцо Тчермал Цонтролс полностью оговорены и ограничены положением «Стандартных условий Тыцо Тчермал Цонтролс на продажу» данного вида изделий, и ни при каких обстоятельствах Тыцо Тчермал Цонтролс не будет нести ответственности за случайный, косвенный или вытекающий следствием ущерб, возникший в результате продажи, перепродажи, использования или неправильного использования изделия. Спецификации Тыцо Тчермал Цонтролс могут изменяться без предупреждения. Кроме этого, Тыцо Тчермал Цонтролс оставляет за собой право вносить изменения в технологический производственный процесс без уведомления Покупателя, если эти изменения не ухудшают характеристики изделия в соответствии со Спецификацией на это изделие.

# POLSKI



Uwagi dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu:

*Aby zapobiec pożarom lub porażeniom oraz postępować zgodnie z wymaganiami jednostek certyfikujących należy przestrzegać następujących zasad:*

Uwagi do dystrybutorów: Poniższe informacje i instrukcje instalacyjne muszą być dostarczane z każdą partią przewodów grzewczych. Mogą być kopiowane w zależności od potrzeb.



Upewnij się, że używasz odpowiednich przewodów grzewczych i instrukcji instalacyjnych do wyspecyfikowanych zastosowań. W przypadku wątpliwości co do prawidłowego zastosowania konkretnego samoregulującego przewodu grzewczego należy zgłosić się do dystrybutora lub przedstawicielstwa firmy Tyco Thermal Controls.



Używaj wyłączników różnicowo-prądowych 30mA lub wyłączników nadmiarowych. Każdy obwód samoregulującego przewodu grzewczego musi być zabezpieczony w zakresie ochrony przed porażeniem zgodnie z lokalnymi przepisami, normami i standardami. Tradycyjne bezpieczniki topikowe mogą nie zapobiec przepięciom i wylądowaniom lukowym, stwarzając zagrożenie pożarowe.



Używaj wyspecyfikowanych komponentów i akcesoriów firmy Tyco Thermal Controls. Nie dopuszczalne jest stosowanie zamienników.



Końcówki przewodów muszą być suche przed i w czasie instalacji.



Chroń przewód grzejny przed uszkodzeniami mechanicznymi.



Dodatkowe informacje dotyczące projektowania, instalacji i eksploatacji samoregulujących systemów grzewczych dostępne są u dystrybutora wyrobów, w firmie Tyco Thermal Controls lub na stronach internetu ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



Pokazane tu w celach ilustracyjnych informacje, rysunki i schematy są według nas wiarygodne. Jednakże użytkownicy wyrobów firmy Tyco Thermal Controls powinni sami dokonać oszacowania w celu określenia przydatności każdego takiego wyrobu do konkretnego zastosowania. Firma Tyco Thermal Controls nie gwarantuje dokładności i kompletności zamieszczonych tu informacji oraz nie bierze na siebie odpowiedzialności związanej z ich użyciem. Zobowiązania firmy Tyco Thermal Controls mogą być jedynie takie, jakie zostały wyspecyfikowane w "Standard Terms and Conditions of Sale" firmy Tyco Thermal Controls dla niniejszego wyrobu i w żadnym przypadku firma Tyco Thermal Controls nie będzie odpowiedzialna za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub wynikowe uszkodzenia powstałe w następstwie sprzedaży, odsprzedaży, użycia lub nieprawidłowego użycia tego wyrobu. Specyfikacje firmy Tyco Thermal Controls mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Ponadto firma Tyco Thermal Controls rezerwuje sobie prawo do zmiany, bez powiadomienia Kupującego, tych materiałów lub procesów technologicznych, które nie wpływają na zgodność z jakąkolwiek mającą zastosowanie aplikacją.

# HRVATSKI



Da bi spriječili požar, udar, te bili usklađeni sa Tyco Thermal Controls garancijom i zahtjevima ispitnih komisija, potrebno je slijediti ova upozorenja:

*Opća pravila, kao i montažne upute obavezno se prilažu svakoj isporuci. Ako je potrebno, obrazac se može i kopirati.*



Provjeriti da li se koristi ispravan grijači kabel i montažne upute za traženu primjenu. Ako niste sigurni u svoj ispravan odabir, konzultirati isporučitelja ili Tyco Thermal Controls.



Koristiti 30mA FID sklopku. Tyco Thermal Controls, nacionalni ili lokalni standardi obavezno traže ugradnju sklopke dozemnog spoja u svaki krug grijačeg kabela. Razlog je sprečavanje iskrenja koje bi moglo prouzročiti požar.



Upotrebljavati specificirane Tyco Thermal Controlsove komponente. Ni u kom slučaju ne koristiti zamjenske komponente.



Završetke grijačeg kabela zaštititi od vlage prije i za vrijeme montaže.



Zaštititi grijači kabel od mehaničkih oštećenja.



Dodatne informacije o projektu, montaži i održavanju sustava mogu se dobiti od isporučitelja, Tyco Thermal Controlsa ili na Tyco Thermal Controls web stranicama [/www.tycothermalcontrols.com/](http://www.tycothermalcontrols.com/).



Važno: sve informacije, uključivo slike, su vjerodostojne. Unatoč tome, korisnici moraju na vlastitu odgovornost odlučiti o prikladnosti svakog proizvoda za predviđenu primjenu. Tyco Thermal Controls ne daje jamstvo na točnost ili kompletnost informacija i ne preuzima odgovornost za njihovu uporabu. Tyco Thermal Controlsova jedina jamstva su opisana u "Standardnim uvjetima prodaje" za pojedini proizvod. Ni u kom slučaju Tyco Thermal Controls ili njegov distributer ne preuzimaju odgovornost za mogući kvar ili indirektnu štetu nastalu prodajom, daljnjom prodajom, uporabom ili pogrešnom uporabom proizvoda. Tyco Thermal Controls zadržava pravo promjena na proizvodima bez prethodne obavijesti. Dodatno, Tyco Thermal Controls zadržava pravo promjene bez prethodne obavijesti Kupcu i u procesu izrade i materijalu kada to ne mijenja postojeće specifikacije.

# ČESKY



Aby nemohlo dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem, jakož i ve shodě se zárukami firmy Tyco Thermal Controls a požadavky autorizovaných zkušeben, je nutno dodržovat následující opatření:

*Na vědomí dodavatelům: Tyto podmínky bezpečného použití a montážní návod musí být součástí každé dodávky topného kabelu. V případě potřeby je možné použít kopii tohoto informačního listu.*



Používejte vždy ten správný topný kabel a montážní návod pro vaši specifickou aplikaci. V případě, že si nejste jisti, zda používáte správný topný kabel, požádejte o informace dodavatele nebo firmu Tyco Thermal Controls.



jističů.

Používejte 30 mA proudový chránič. Firma Tyco Thermal Controls, jakož i národní nebo místní elektrické zákony normy a předpisy vyžadují na každém vedení topného kabelu použití zařízení k ochraně před nebezpečným dotykem. Jiskření nemůže být zabráněno použitím obyčejných elektrických



Pro tento topný kabel používejte pouze komponenty firmy Tyco Thermal Controls. Nenahrazujte je jinými součástmi.



Před i během montáže udržujte konce topného kabelu suché.



Zabraňte mechanickému poškození topného kabelu.



Další informace týkající se designu, montáže a udržování tohoto systému získáte od dodavatele, firmy Tyco Thermal Controls nebo na internetové stránce firmy Tyco Thermal Controls ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



Důležité: Všechny výše uvedené informace, včetně obrázků, jsou považovány za spolehlivé. Uživatelé by však měli nezávisle posoudit vhodnost každého výrobku pro svůj záměr. Tyco Thermal Controls neposkytuje žádné záruky co do přesnosti nebo úplnosti těchto informací a vzdává se jakékoli zodpovědnosti ohledně jejich použití. Tyco Thermal

Controls nemá žádné jiné závazky než ty, které jsou uvedeny ve Standardních podmínkách prodeje pro tento výrobek, a v žádném případě nenesou odpovědnost za jakékoli náhodné, nepřímé nebo následné škody vzniklé z prodeje, dalšího prodeje, používání nebo zneužívání výrobku. Specifikace Tyco Thermal Controlsu podléhá změnám bez předchozího upozornění. Kromě toho si Tyco Thermal Controls vyhrazuje právo provádět bez předchozího oznámení kupujícímu změny materiálů nebo zpracování, které neovlivní soulad s jakýmkoli platnými specifikacemi.

# MAGYAR



Hogy elkerüljük a tüzet vagy zárlatot és hogy kielégítsük a Tyco Thermal Controls alkalmazási előírásait a következők betartása lényeges:

*A szállító figyelmébe: Ezt a biztonsági előírást és a szerelési utasítást minden fűtőkábel szállítmányhoz mellékelni kell. Ez az információs lap szükség esetén szabadon másolható.*



Legyünk meggyőződve arról, hogy az igénynek megfelelő fűtőkábel típust használjuk a szerelési utasítással. Ha nem vagyunk biztosak a fűtőkábel típusában, kérdezzük meg a szállítót vagy a Tyco Thermal Controls-et.



Alkalmazzunk 30 mA-es hibaáram relét. A Tyco Thermal Controls, a nemzeti és a helyi villamos előírások és szabványok egyaránt megkívánják hibaáram relé alkalmazását minden egyes fűtőkörön. A közönséges megszakító nem tudja megakadályozni az ív képződést, ami tüzet okozhat.



A fűtőkábelekhöz alkalmazzuk az eredeti Tyco Thermal Controls tartozékokat. Ne helyettesítsük be más alkatrészszel.



A kábel vége legyen száraz a szerelés előtt és alatt.



Védjük a fűtőkábelt mechanikai sérülésektől.



További információk a tervezésre, szerelésre és karbantartásra rendelkezésre állnak a Tyco Thermal Controls-tól vagy a szállítótól, vagy az interneten ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Fontos:** Az itt közölt információk, rajzok és ábrák tájékoztató jellegűek és a legjobb tudásunk szerint helyesek. Ezzel együtt helyességüket és teljességüket illetően használatukra a Tyco Thermal Controls nem vállal felelősséget. E tekintetben a Tyco Thermal Controls "általános eladási és szállítási feltételei" a mérvadóak, ezen kívüli károkért, melyek indirekt módon

az eladást követően, viszonteladásból adódóan, a termék helytelen használatából származnak, a Tyco Thermal Controls nem vállal felelősséget. A Tyco Thermal Controls termékek alkalmazóinak saját kiértékelésük, kiválasztásuk és elhatározásuk döntő a konkrét felhasználás tekintetében.

# EESTI



Tulekahju või elektrilöögi vältimiseks ning vastavalt Tyco Thermal Control si garantiile ja vahendusloa nõuetele tuleb teil järgida neid hoiatusi:

*Tähelepanuks tarnijatele: käesolev infoleht ja paigaldusjuhendid peavad olema kaasas kõigi tarnitavate küttekaablitega. Seda infolehte võib vajadusel kopeerida.*



Veenduge, et kasutate oma spetsiifilises paigalduskohas õiget küttekaablit ja paigaldusjuhendit. Kui te ei ole kindel, et paigaldamisel kasutatav kaabel on õige, küsige nõu tarnijalt või Tyco Thermal Controlsilt.



Kasutage 30 mA GLCB või RCD. Kõik Tyco Thermal Controlsi, rahvusvahelised ja kohalikud elektrikoodid ja -standardid nõuavad rikkevoolu kaitsetasulüti kasutamist igal küttekaabliahelal. Tavaline võimsuslüliti ei takista sädelahenduse teket, mis võib aga põhjustada tuleohtu.



Kasutage kaablitel spetsiaalseid Tyco Thermal Controlsi komponente. Ärge asendage osi.



Nii enne kui ka paigaldamise ajal hoolitsege selle eest, et küttekaablite otsad oleksid kuivad.



Kaitske küttekaableid mehaaniliste kahjustuste eest.



Lisainfot nende süsteemide projekteerimise, paigaldamise ja hooldamise kohta saate oma tarnijalt, Tyco Thermal Controlsilt või Tyco Thermal Controlsi internetileheküljelt ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



Tähelepanu! Usume, et kogu ülaloesitatud informatsioon, kaasaarvatud joonised, on usaldusväärne. Kasutajad peavad siiski iseseisvalt hindama iga toote sobivust oma kasutuskohal. Tyco Thermal Controls ei vastuta informatsiooni täpsuse või terviklikkuse eest, samuti ka toodete kasutamise eest. Tyco Thermal Controlsi ainsad kohustused on selle toote kohta esitatud standardsed müügitähtajad ja -tingimused; Tyco Thermal Controls või tema müügiagent ei vastuta mingil juhul ükskõik milliste juhuslike, otseste või kaudsete kahjustuste eest, mis tekivad toote müümisel, edasimüümisel, kasutamisel või väärkasutamisel. Tyco Thermal Controlsi spetsifikatsioone võib muuta ilma ette teatamata. Tyco Thermal Controls jätab endale ka õiguse muuta materjale või töötlemist ilma ostjat teavitamata, kui need ei mõjuta vastavust rakendatavate spetsifikatsioonidega.

# LATVISKI



Lai novērstu aizdegšanos vai strāvas triecienu un ievērotu «Tyco Thermal Controls» garantijas un apstiprinājuma prasības, jums jāievēro vairāki piesardzības pasākumi.

*Uzmanību piegādātājiem! Šis paziņojums un uzstādīšanas pamācības jāpiegādā ar katru apsildes kabeļa sūtījumu. Šī informatīvā lapa vajadzības gadījumā jāpavairo.*



Nodrošiniet pareizā apsildes kabeļa un uzstādīšanas pamācību izmantošanu konkrētajam pielietojumam. Ja jums nav pārliecības, ka lietojat pareizo apsildes kabeli savam darbam, griezieties pie «Tyco Thermal Controls» piegādātāja.



Lietojiet 30 mA strāvas noplūdes releju. «Tyco Thermal Controls», starptautiskajos un vietējos noteikumos un standartos ir ieteikts lietot aprīkojuma iezemējuma defektu aizsargierīci katrai apsildes kabeļa ķēdei. Dzirksteļošānu nevar apturēt ar parastajiem slēdžiem, un rezultātā varētu rasties ugunsgrēka draudi.



Lietojiet šim apsildes kabelim «Tyco Thermal Controls» norādītos komponentus. Nemainiet daļas.



Turiet apsildes kabeļa galus sausus pirms uzstādīšanas un tās laikā.



Sargājiet apsildes kabeli no mehāniskiem bojājumiem.



Papildu informāciju par šīs sistēmas izstrādi, uzstādīšanu un apkopi var iegūt no jūsu piegādātāja, «Tyco Thermal Controls» vai «Tyco Thermal Controls» mājas lapā globālajā tīmeklī ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Svarīgi!** Visa informācija, ieskaitot ilustrācijas, ir uzticama. Tomēr lietotājiem pašiem vajadzētu novērtēt katra izstrādājuma piemērotību savām vajadzībām. Korporācija «Tyco Thermal Controls» nesniedz nekādas garantijas attiecībā uz informācijas precizitāti vai pilnību un nav atbildīga tās izmantošanas gadījumā.

Korporācijas «Tyco Thermal Controls» vienīgās saistības ir garantēt izstrādājuma «Tyco Thermal Controls» standarta normatīvu un tirdzniecības nosacījumu ievērošanu, un nekādā gadījumā tā un tās vairumtirgotāji nebūs atbildīgi par kādu nejaušu, netiešu vai pastāvīgu bojājumu, kas ir saistīts ar izstrādājuma pārdošanu, tālākpārdošanu, lietošanu vai nepareizu lietošanu. Specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Bez tam «Tyco Thermal Controls» patur tiesības mainīt tehnoloģiskos procesus vai materiālus, kas neietekmē atbilstību kādai piemērojamai specifikācijai, iepriekš par to nebrīdinot pircējus.

## LIETUVIŲ KALBA



Kad išvengtumėte gaisro ar sprogdimo bei laikytumėtės "Tyco Thermal Controls" garantijos ir nustatytų reikalavimų, turite paisyti šių įspėjimų:

Tiekėjų dėmesiui: šis lapelis ir įrengimo instrukcijos turi būti pateikiamos kartu su kiekviena šildymo kabelių siunta. Jei reikia, pateikta informacija galima dauginti.



Įsitikinkite, ar naudojate tikrai jūsų reikmes atitinkantį šildymo kabelį bei įrengimo instrukcijas. Jei abejojate, ar turite tikrai jūsų darbui reikalingą šildymo kabelį, pasikonsultuokite su tiekėju ar "Tyco Thermal Controls".



Naudokite 30 mA GLCB ar RCD. Pagal "Tyco Thermal Controls" tarptautinius ir vietos kodus bei standartus ant kiekvienos šildymo kabelio grandinės reikia naudoti žemimo įrangos apsaugos prietaisus. Įprastiniai grandinės pertraukikliai gali neapsaugoti nuo elektros lanko susidarymo, todėl gali iškilti gaisro pavojus.



Šiam šildymo kabeliui naudokite specialius "Tyco Thermal Controls" priedus. Jų nekeiskite kitais komponentais.



Prieš įrengimą ir įrengimo metu šildymo kabelio galai turi būti sausi.



Šildymo kabelį saugokite nuo mechaninio pažeidimo.



Smulkesnės informacijos apie šios sistemos surinkimą, įrengimą bei priežiūrą teiraukitės savo tiekėjo, "Tyco Thermal Controls" ar ieškokite Interneto puslapyje ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



Dėmesio: visa pateikta informacija, tarp jų ir iliustracijos, yra patikima. Tačiau vartotojai turi patys įvertinti, ar gaminiai tinka jų tikslams. "Tyco Thermal Controls" nesuteikia jokių informacijos tikslumo ir išsamumo garantijų bei neprisiima atsakomybės už jos naudojimą. "Tyco Thermal Controls" atsako tik už savo gaminių standartinės pardavimo sąlygas ir tvarką, tačiau nei "Tyco Thermal Controls", nei jos produkcijos tiekėjai neprisiima atsakomybės už bet kokius atsitiktinius, netiesioginius ar sąlygotus pažeidimus, atsirandančius gaminių pardavimo, perpardavimo, naudojimo ar netinkamo naudojimo metu. Gaminių specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo. Be to, "Tyco Thermal Controls" pasilieka teisę, neįspėdama pirkėjo, keisti gaminių apdorojimą ar medžiagas, jei tai neturi įtakos jokiai taikomai specifikacijai.

# PORTUGUÊS



Para prevenir choques elétricos ou incêndios e para atender aos requisitos da garantia da Tyco Thermal Controls e da aprovação da agência reguladora, é necessário observar estes avisos:

*Atenção, fornecedores: Este aviso e as instruções de instalação devem ser fornecidos com cada remessa de cabos de aquecimento. Esta folha de informações pode ser copiada conforme a necessidade.*



Certifique-se de usar o cabo de aquecimento correto e as instruções de instalação adequadas para a sua aplicação específica. Se você não tem certeza de que o seu cabo de aquecimento é adequado para a tarefa, pergunte para o fornecedor ou para a Tyco Thermal Controls.



Utilize um disjuntor diferencial (DR) ou GLCB de 30 mA. A Tyco Thermal Controls, os códigos e normas de eletricidade locais e internacionais - todos requerem o uso de um dispositivo de proteção contra fuga à terra em cada circuito de cabo de aquecimento. Os disjuntores convencionais podem não impedir a formação de arcos elétricos, resultando em risco de incêndio.



Utilize os componentes Tyco Thermal Controls especificados para este cabo de aquecimento. Não substitua as peças.



As extremidades do cabo de aquecimento devem estar secas antes e durante a instalação.



Proteja o cabo de aquecimento contra danos mecânicos.



Você encontra informações adicionais sobre projeto, instalação e manutenção deste sistema com o seu fornecedor, a Tyco Thermal Controls, ou no site da Tyco Thermal Controls ([www.tycothermal.com](http://www.tycothermal.com)).



**Importante:** Presume-se que todas as informações, inclusive as ilustrações, sejam confiáveis. No entanto, os usuários devem avaliar por si mesmos a adequação de cada produto para sua aplicação. A Tyco Thermal Controls não oferece qualquer garantia sobre a exatidão ou abrangência das informações e nega toda e qualquer responsabilidade decorrente do uso delas. As únicas obrigações da Tyco Thermal Controls são aquelas constantes nos Termos e Condições Padrão da Tyco Thermal Controls para Venda deste produto e a Tyco Thermal Controls ou seus distribuidores não se responsabilizam por danos acidentais, diretos ou indiretos decorrentes da venda, revenda, uso e mau uso do produto, em nenhuma hipótese. As especificações estão sujeitas a alterações sem notificação prévia. Além disso, a Tyco Thermal Controls reserva o direito de alterar - sem notificar o Comprador - processos ou materiais que não afetem a conformidade em relação a qualquer especificação relevante.





**Worldwide Headquarters****Tyco Thermal Controls**

307 Constitution Drive  
Menlo Park, CA 94025-1164  
USA

Tel: (800) 545-6258

Tel: (650) 216-1526

Fax: (800) 527-5703

Fax: (650) 474-7711

info@tycothermal.com

www.tycothermal.com

**U.S.A.****Tyco Thermal Controls**

307 Constitution Drive  
Menlo Park, CA 94025-1164  
USA

Tel: (800) 545-6258

Fax: (800) 527-5703

**Canada****Tyco Thermal Controls**

250 West St.  
Trenton, Ontario  
Canada K8V 5S2

Tel: (800) 545-6258

Fax: (800) 527-5703

**Latin America****Tyco Thermal Controls**

7433 Harwin Drive  
Houston, TX 77036  
Tel: (713) 868-4800

Tel: (713) 735-8645

Fax: (713) 868-2333

**Europe, Middle East, Africa (EMEA)****Tyco Thermal Controls**

Romeinse Straat 14  
3001 Leuven  
België / Belgique

Tel: +32 16 213 511

Fax: +32 16 213 603

**Asia Pacific****Tyco Thermal Controls**

20F, Innovation Building  
1009 Yi Shan Rd  
Shanghai 200233, P.R.China

Tel: +86 21 2412 1688

Fax: +86 21 5426 2937 / 5426 3167

**tyco**

*Thermal Controls*

www.tycothermal.com